



## Candanga

---



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Andancio, Gastroenteritis, Modorra

[ *sustantivo femenino coloquial* ]

- 1- Enfermedad epidémica leve, especialmente la que afecta al estómago.
- 2- Somnolencia, sopor profundo, pereza extrema.

**Ver:** [Andagio](#), [Garbana](#)

- Ahí está ena casa, que nô pue ni levantarse con la candanga que s'ha cogío. A vel si me come algo polque si nô, nô sé.
- Madre mía, qué candanga tengo. Si nô tuviera na que jadel, nô me levantaba del sillón en to la tarde.

**Campos semánticos:** [Enfermedades humanas](#) [Sensaciones](#) [Síntomas de enfermedades](#)

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado.

### **Etimología:**

La RAE recoge **candanga** con tres acepciones, ninguna de las cuales parece cuadrar con las peraleas. De los significados de *diablo*, *embrollo* o *situación embarazosa* recogidos en el diccionario de la Real Academia, tan sólo el referido a **situación embarazosa** podría cuadrar ligeramente con nuestra primera acepción.

**Candongo** existe en el estándar con el significado de *zalamero*, (parecido al significado en peraleo, que es *enmadrado*). Pero también significa *adulador* y *remolón*, *que se escaquea*, lo que conserva mejor el significado original del latín vulgar **candidongo** (*necio fingido*, el que se hace el tonto, vamos), de donde deriva también el peraleo **candanga** (*flojera*, *pereza para trabajar*). Por lo tanto, el significado peraleo es más fiel al sentido original de esta palabra que los significados que se conservan en el estándar.